

Redacción y Administración
Asilo de Malabon

Correspondencia y Giros al Administrador.

Dirección telegráfica: Independencia

LA INDEPENDENCIA

Suscripción en Manila ptes. 0,80
Id. en Provincias » 1,00
Número suelto » 0,04

Pago adelantado

Anuncios, esquelas mortuorias, reclamos comunicados y avisos á precios convencionales.

NO SERÁ

Por algunos individuos, cuya nacionalidad no quiero recordaros, se insinúa veladamente la maliciosa especie de una posible ruptura entre los americanos y revolucionarios en el porvenir.

En verdad que es mal consejero el orgullo nacional, vencido y humillado; vivir de idealismos y grandezas para despertar en una realidad tan miserable, que sólo permite el íntimo convencimiento de la situación de prisioneros. Tal estado de cosas repugna á la dignidad nacional, sobre todo si esta dignidad nacional excluye hasta el sentido comun.

A esos soñadores que quieren reconquistar Filipinas, les pasará lo que al famoso hidalgo, su paisano, que, arremetiendo á uno de los mercaderes, fué rodando por el campo.

«Y entre tanto que pugnaba por levantarse, y no podía, estaba diciendo: non fuyais, gente cobarde, gente cautiva; atended, que no por culpa mía, sino de mi caballo estoy aquí tendido. Un mozo bien intencionado, oyendo decir al pobre caído tantas arrogancias, no lo pudo sufrir sin darle la respuesta en las costillas. Y llegando á él tomó la lanza, y despues de haberla hecho pedazos, con uno dellos comenzó á dar á nuestro D. Quijote tantos palos, que á despecho y á pesar de sus armas le molió como cibera.»

Os hemos dejado caer, pero aun no hemos ejercido de mozo de mulas.

Mas no paran aqui los idealistas, sino que, entrando de lleno en la próxima solución del Congreso de París acerca del porvenir de Filipinas, encuentran allí un *casus belli* para los dos ejércitos, incitando á los partidarios de la Revolución á un conflicto armado.

No podemos dar gusto en esto á los que así piensan. Les dejaremos, por nuestra parte, que acarien estas ideas, que vienen á ser como esperanzas de una lejana revancha... ¿Digo revancha? No. Eso es algo parecido á lo que pasa en las escuelas, cuando riñen los chicos: ese, que es mayor que yo, me ha pegado, pégale tu que eres más fuerte.

América y Filipinas no pueden, ni deben tener ningun conflicto. Lazos de amistad nos unen á esa Gran República que inauguró con la destrucción de la escuadra española la serie de desastres y derrotas que por tierra infligieron á los hispanos las tropas revolucionarias

Deben saberlo así los que pretenden enemistarnos á diario, en la peregrina esperanza, en el inocente consuelo de vernos rodeados de serias dificultades.

Consólaos. Vuestro león, viejo y escualido duerme el sueño de la im-

potencia y la debilidad, acariciando ideas—como los decrepitos—de poder y grandeza. Ya no tiene garras ni dientes, la melena se le cae por mechones, y las piernas flacas, no obedecen á la voluntad. Está viejo, impotente y paralítico—convenços y vivreis en la realidad de los hechos.

América, al declarar la guerra á España, impulsada por los crueles procedimientos de Weyler, por la iniqua y traidora voladura del *Maine* en la bahía de la Habana, se lanzó al campo con la fé del que defiende una causa justa, y declaró ante el mundo que *hacia la guerra por humanidad*.

¿Cómo esa gran Nación pudiera tener mañana un conflicto armado con nuestro pueblo, con un pueblo jóven, precisamente el más oprimido y martirizado por las crueldades españolas?

¿Creen por ventura los españoles que la Nación Americana faltaría á sus declaraciones ante el mundo, cuando esas mismas declaraciones fueron simpáticas por la idea humanitaria, grande, hermosa que encerraban?

El Gobierno de Washington no es el Gobierno de Madrid, ni aquel famoso Capitan General de los Ejércitos Nacionales Españoles que en plena Cámara de Diputados, negó con el Presidente del Consejo que hubiera habido condiciones en la llamada paz de Biaknabató.

El *Heraldo* publicó los documentos, y el engaño quedó descubierto. Gobierno y General Gobernador quisieron engañar, pero salieron engañados.

Además, al grito de guerra contra España, los revolucionarios atacaron con sus propios recursos y esfuerzos con la ayuda indirecta de la escuadra americana las principales provincias de Luzon hasta conquistarlas y poner completo cerco á la capital de Manila el 12 de Junio.

El sitio de Manila comprendía la porción de círculo que abrazaba desde Malibay y Pineda al Sur, Guadalupe, las líneas avanzadas al Oeste de Pateros, Pasig y Marikina; al Norte, Masambong, Balintauak y Kallookan. Aquel círculo era imposible romperlo, todo lo teníamos completamente cercado, y si no hubiéramos distraído nuestras fuerzas en la conquista de otras provincias, una sorpresa y un ataque general nos hubiera hecho dueños de la capital, aun á costa de grandes pérdidas.

En la primera quincena de Junio, Manila quedó completamente sitiada por so'os cuatro mil combatientes y los soldados españoles procedentes de provincias no se atrevieron á rebasar las líneas nuestras, ni á romper aquel círculo.

Por lo tanto, hemos tomado la causa de América contra España, como la nuestra propia, pues hacia dos años que veníamos sosteniendo

una guerra contra los peninsulares por la independencia del país.

Solo á principios de Julio, cedimos á los Americanos parte de la línea de Pineda y Malibay; luchamos á su lado, y por esa vía se verificó la entrada á la capital despues de la rendición de los españoles.

Estos son los hechos verdaderos que ponen de relieve que es imposible un conflicto entre América y Filipinas. Juntos luchamos contra un enemigo común y no combatirémos el uno contra el otro.

Ni á América ni á Filipinas conviene vivir entre dificultades, ántes al contrario, á ambas interesa estrechar más y más los lazos de una íntima amistad que sirva de sólida garantía para el porvenir.

Detengan, pues, sus desvarios meridionales los que pretenden crear nos dificultades. Su pretensión es locura.

No será.

ENTRE PARÉNTESIS

Nada: quieras que nó, autonomía. Autonomía española, se entiende, lozana, vigorosa, llena de brotes, retoños y tal cual chanchullo.

¡Qué risa! Pues ¿no era la autonomía, atentatoria de los derechos de España soberana? Una así como crimen de *lesa majestad* perpetrado sobre las cortantes ancas del peneco de carromata, por otro nombre *leon español*?

Dicho sea con perdón de los sufridos jamegos de alquiler.

Allá por los meses de Mayo y Junio, unos cuantos incorregibles filipinos, fiados en la hidalguía española hubieron de presentarse á la autoridad de España, solicitando el régimen autonómico.

¡Horror! Menudo alboroto se armó entre los empleados *kastilas*, al ver amenazados los altos intereses de sus intransigentes estómagos!

Se pidió á voces la cabeza de Paterno y otros firmantes de la petición, la deportación por lo menos: eran *filibusteros convictos*: ¡á Bagumbayan! Cosa fácil: proceso sumarisimo, guerrillas formando el cuadro; *pim, pam, pum*; dos ó tres vivas, y la consabida marcha de «Cádiz».

Así no quedaba un *pilosopillo* insolente, osado á pedir peras al olmo. ¡Qué lástima!

Pero ¡*quantum mutatus*...! Ahora, á todas horas y creo que hasta en sueños, la generalidad de los *kastilas* masculla el monótono estribillo de la autonomía.

¿Qué es esto? Es que toda España se ha hecho filibustera?

¡Era lo único que la faltaba! España romana, España goda, España árabe, España francesa: ¿por qué no España filibustera?

Aquí, en Filipinas, la gama de colores ha sido más variada y más divertida: España aliada de Sikatuna y Túpas; España *conquistadora*; España frailería y oscurantista; España déspota y exterminadora; España picarescamente diplomática en Biaknabató; España quijotesca, y ahora el colmo: ¡España *autonómica*!

Vale Dios que los *kastilas* deben sentirse con el agua al cuello para respirar por esta nueva llaga.

Pero hay llagas de llagas. Ya verán ustedes cómo esta llaga, limpia al principio y á dos dedos de cicatrizarse, se infectará con el tiempo y el *bacillus-kastila* se enseñoreará con sus deliciosas purulencias, y otra vez el país aleccionado por un desengaño más, empuñará las armas en son de legítima protesta.

El cuento de nunca acabar: como el de la buena pipa.

Para acabar entónces, acabemos ahora.

Nada, señores *kastilas*: á hacer los *balutanes* y... á casa.

¡Es fuerte cosa vivir con indios toda la vida!

PLÁCIDO.

Ecos de todas partes

FILIPINAS Y ESTADOS UNIDOS

Tokio, 17 Setiembre.—No es unánime la opinión de los Estados Unidos acerca de las Islas Filipinas. Los Estados del Atlántico están en contra de la idea que América se apodere de las islas, mientras los del Pacífico favorecen la expansión territorial.

LO QUE OPINA MR. LABOUCHERE

Londres, 23 de Setiembre.—Mr. Henry Labouchere dice que América necesitaría un gran ejército si sigue la política anexionista y añade: «Ese ejército pronto aplastaría nuestra democracia; y algún General popular sentirá el deber de salvar la sociedad haciéndose presidente, cosa jamás vista por la Constitución.»

El Viejo Mundo, continúa, en sus tratos con el Nuevo, demuestra la actitud mas condescendiente como ridícula é injustificada. El aspecto principal de la guerra pasada es la conducta honesta, generosa y caballeresca de las fuerzas y habitantes de los Estados Unidos, desde el comienzo hasta el fin de la campaña. No puedo menos de expresar mi admiración por el efecto que ha producido en Europa la *nueva caballerosidad*.

OPINIÓN DE DOS PERIÓDICOS

El *Times* dice: «Entregar las Islas Filipinas á España es sancionar sus actos criminales y dejar que reine la opresión.»

Del *Singapore Free Press*: «La paz del Extremo Oriente, decimos mal, del mundo entero, depende de lo que dirá el general Merrit en París. Lo malo es que no se conoce el curso de los acontecimientos ni lo que piensan sus rivales políticos. Pero es probable que comprenda que su deber moral es apoyar á los filipinos, sin ir no obstante tan lejos como el apoderarse del Archipiélago. Que tenga en cuenta que su responsabilidad es enormemente grande.»

VENTA DE BUQUES

La Marina Americana vende los buques de guerra siguientes: *Reina Cristina, Castilla, D. Anselmo de Ulloa, Isla de Mindanao, Velasco, Argos, Marqués del Duero y General Lezo*, destruidos en la bahía de Manila. El *Isla de Luzón* é *Isla de Cuba* serán sacados á flote por el *Hong-kong Dock Company*.

LOS FRANCESES EN EGIPTO

Londres, 11 de Setiembre.—Los periódicos comentan seriamente la ocupación de Fashoda por los franceses. Todos los periódicos reproducen la declaración hecha por Sir Edgar Grey en la casa de los Comunes en 1895: «La intervención de Francia en el Alto Nilo tiene que ser con-

siderada como un acto de enemistad á la «Gran Bretaña». La prensa francesa se regocija de la actitud de su gobierno, y declara que otro giro tomaría la cuestión egipcia. El general Kitchener se marchó á Fashoda.

EL INCIDENTE DE FASHODA

El General Sir H. H. Kitchener ha vuelto á Ondurman, despues de establecer puestos militares en Fashoda y Sobat. No ha tenido ningún encuentro.

DEL «HONG-KONG DAILY PRESS».

Londres, 21 de Setiembre.—No es cierto que los agregados militares alemanes é italianos han acompañado al general Sir H. H. Kitchener en su expedición á Fashoda.

LA CUESTION DE CRETA

Londres, 22 de Setiembre.—Alemania y Austria no quieren intervenir en la cuestión de Creta, pero han prometido que no irían en favor del Sultán.

ITALIA

Londres, 12 Setiembre.—Italia ha enviado á Creta un batallón.

TURQUIA Y LAS POTENCIAS

El corresponsal de Reuter en París anuncia que cuatro potencias europeas enviarán un ultimatum al Sultán exigiéndole el cumplimiento del proyecto que asegura la solución de la cuestión de Creta. En caso de su no aceptación, se ha tomado las medidas para obligarle.

LA SITUACION DE CHINA

Se cree que la ida de la Escuadra inglesa á las aguas de China obedece á graves motivos.

Del «China Mail».—El Emperador de China ha dado órdenes terminantes prohibiendo la venta de los empleos públicos.

Un telegrama de Pekin anuncia que el emperador de China ha condecorado al de Japón con la medalla de más distinción.

Londres, 26 de Setiembre.—Mr. G. N. Curzon ha sido elevado á la dignidad de Par., con el título de *Baron de Kedleston*, Irlanda.

ARANCEL DE ADUANA EN FORMOSA

Se ha decretado que se ponga en vigor el arancel de Aduana de Formosa.

MINA DESCUBIERTA

Los japoneses han descubierto una mina de oro en México.

MOVIMIENTO CARLISTA

(De *Le Patrie*).

Londres 24 agosto.—Se telegrafía al *Daily Mail* que la insurrección se extiende en la Castilla la Nueva y Extremadura sobre la frontera portuguesa; que la situación se agrava y que todos los días se llevan á cabo numerosos arrestos de sospechosos, en Madrid, Valencia y Barcelona. El «Morning Leader» dá esta última noticia y añade que algunos jefes carlistas han sido recluidos en la fortaleza del Monthuich.

LOS PORTO-RIQUEÑOS AMAN A ESPAÑA

(Del *Eclair*).

Roma.—(Por servicio especial).—Los habitantes de Puerto-Rico atacan por todas partes á los españoles, los cuales piden el auxilio y la protección de los americanos. En el mismo Ponce, los almacenes de los españoles recientemente abiertos se han cerrado de nuevo por temor á un saqueo.

Los Porto-Riqueños dicen que se vengarán de la conducta de los españoles en Cialles.

Las autoridades hacen todos los esfuerzos imaginables para calmar el miedo de los españoles. La guardia del Preboste ha sido reforzada pero es imposible evitar los atentados individuales.

Ayer noche, el cielo estaba completamente rojo en la dirección de Juana Diaz; se cree que los indígenas incendiaban las propiedades de los españoles.

Tu serás Ministro

Cuentan que el Presidente del Consejo, encontrándose un día algo aburrido, en disposición estaba de dormir la siesta, cuando un ruido extraño de voces y gritos le puso en pié de un salto.

Motivaba aquel ruido infernal la oposición del portero á que entrara en la Presidencia un individuo que, elegantemente vestido, pugnaba por llegar hasta el gabinete del Sr. Presidente.

El caballero logró desahirse de criados y porteros, y con la velocidad de sus piernas llegó al mismo gabinete presidencial.

Llegado allí, exclamó con voz retumbante:

—Éxcmo. señor: Hace seis días que el que tiene el honor de dirigiros la palabra, tras lóbregas noches é interminables días, pretende una conferencia con el Sr. Presidente.

—Decidme, joven, lo que queráis. Vuestro desparramo, atrevimiento... y poca vergüenza atraen todas mis simpatías.

—Son las condiciones que se necesitan para ser político en el país de los garbanzos.

El Presidente con asombro:—¿Queréis ser político?

—Aunque no tengo grandes rentas sé que mi vocación es la política. Terminé la carrera del Derecho sin afición ni cariño. Gané algunos pleitos manejando cerca de los Magistrados la adulación y... lo de más allá. Y dando cuatro palmaditas sobre el hombro de A y deslizandolo en los... lo de más allá, con otras cuatro palmaditas sobre las espaldas de B...

—Veo que conocéis el paño.
—En el garbanzal no se puede hacer otra cosa.—Hacer política es engañar á los incautos y llenarse los bolsillos.

—¿Y qué conocimientos científicos, literarios... tenéis?

—Ninguno. Sé callarme á tiempo dándome tono de pensador y sé distraerme cuando me deslizo soltando un disparate.—Por lo demás, mucha propopeya, mucha levita y sombrero de coj, y... mejor dosis de bomballa, gabinete de estudio y de trabajo, con una buena librería en donde los libros se mueran de risa.

—Sabeis escribir artículos para...?

—Para *El País*, *El Heraldo*, *El Imparcial* ó *El Siglo Futuro*. Unas veces pegando, otras, manejando la adulación, en abierta y sistemática oposición... cuanto se quiera y déle Vd. bola.

—En eso tan pronto me pongo el gorro frigio, la casaca de miliciano liberal, como cojo el hiposopo y el breviario con el trabuco á la funerala.

—Y en vuestros discursos pronunciáis bien *diferencia*, *dramático* etc. por *diferencia* y *dramático*?

—Sí señor. En los *meetings*, en los clubs, en los casinos, en los teatros, vestido á la última moda de Londres, y con mi visito de agua y la campanilla, sobre la mesa, comienzo mi discurso, si hay señoras y señoritas en los palcos, con voz meliflua, dirigiéndoles una sonrisa simpática: *Hermosas correligionarias!*

Y dirigiéndome al público, con voz ya más grave:

Señores:
Y juego al final les hablo de la mujer; de la mitad mas bella de la humanidad, de Agustina de Aragón y... de José Maria ó de la eterna sonrisa de la Historia.

—¿Teneis alguna frase ingeniosa, pero espontánea, dispuesta siempre á provocar la risa en los extraños?

—Siempre—Yo fui el que inventé la famosa frase del *kalipunán de generales garbanzales*; yo el que llamé al general V. el *general ním. 469*.

—Magnífico.
—Sé adular—Sé vencer á mis enemigos dándole la mano, con la sonrisa en los labios... —Y si fuerais Ministro de Hacienda...

—*Pignoraba*. Inmediatamente la *pignoración* para salvar el estado precario del Tesoro y las necesidades urgentes de la Nación—La *pignoración* sin remedio.

—Decidme, os bastaría el sueldo de 500 duros para sostener tanto boato?

—La *pignoración*... ¿Decidme Presidente y vos como os arreglais?

—Oh, mortal feliz y el más dichoso de los hombres, tú eres de la madera de los grandes, tú serás una alhaja. Dame un abrazo apretado. Tú serás Ministro.

T. I.

ECOS DE PROVINCIAS

Zambales, 7 de Octubre de 1898.

El digno Gobernador P. M. de esta provincia Sr. Wenceslao Viniestra, accediendo á la patriótica y espontánea solicitud de la Junta popular de esta cabecera, señaló los días 28, 29 y 30 del mes próximo pasado para las fiestas con que este pueblo ha de conmemorar el 2.º aniversario de nuestra revolución gloriosa, fiestas que se llevaron á cabo con un rasgo de verdadero patriotismo tanto por el entusiasmo con que se han celebrado cuanto por el sacrificio y esfuerzo que han significado los gastos para realizarlas, atendido lo mucho que estos vecinos han sufrido en sus intereses como consecuencia de la guerra.

Desde la vispera ya reinaba gran animación: una concurrencia considerable invadía las calles de la población y los acordes de las bandas de música de este cabecera y de los pueblos de Viniestra, Palawig y Sta. Cruz, anunciaban el comienzo de la fiesta.

A las nueve y media de la noche del 27 empezó en la Casa Gobierno el baile oficial, ofrecido por el Sr. Gobernador. A él acudieron todos los jefes y oficiales militares, funcionarios civiles y muchos vecinos principales y de arraigo de los pueblos próximos habiendo estado dignamente representado el bello sexo por las simpáticas señoritas Rosario, Geneveva y Victoria García, María y Potenciana Esguerra, Patricia Acayan, Irene Trinidad y otras muchas, que hicieron del salón un éden. A la una de la noche terminó el baile, quedando todos agradecidísimos de la amabilidad del señor Gobernador y de los dueños de la casa don Alejandro González y doña Flora Urquiza.

DIA 28.

A las cinco de la mañana las expresadas bandas de música tocaron diana, recorriendo las calles de la población.

A las ocho de la misma en la Iglesia de esta cabecera tuvo lugar la misa á toda orquesta, habiendo sido oficiante el clérigo Sr. Bartolomé Tongson. Después de esta función religiosa todo el elemento oficial así como los Presidentes locales, Delegados y personas de más significación de algunos pueblos invitados al efecto por el

señor Presidente local de esta localidad Sebastian Mercado, pasaron á la casa Gobierno á fin de saludar al señor Gobernador P. M. ante quien y la concurrencia que llenaba el salón, se pronunciaron discursos inspirados por el patriotismo, adhesión y agradecimiento al ilustre caudillo señor Emilio Aguinaldo y al valiente ejército revolucionario mereciendo especial mención la pronunciada por el Sr. Manuel Alberto.

A las cuatro de la tarde y frente á la casa Gobierno se verificaron juegos de anillos, cucañas, carreras de niños, y otras diversiones populares. En la corrida de cintas se lució el joven capitán reevolucionario señor Martínez quien cogió la mayor parte de ellas y la disputada, obsequio de la señora Rosario García.

A las siete y media de la noche dió principio la Comedia tagala titulada «Atamante» en cuyos entre-actos las niñas Erena y Prudencia González, Srta. Rosario Adriano y Evaristo Benavides hicieron las delicias del público cantando trozos de ópera y zarzuelas.

DIA 29 Y 30

A la misma hora de la tarde que en el día anterior y frente también á la Casa-Gobierno tuvieron lugar corrida de toros, ejercicios gimnásticos en trapecio doble y otros juegos anunciados en el programa.

Como en la noche precedente, la comedia y entre-actos de referencia comenzaron á las siete y media de la noche para concluir á las dos de la madrugada.

Al terminar el relato de estas fiestas celebradas en conmemoración de hecho tan grandioso que debe escribirse con letras de oro en los fastos de nuestra historia, todo buen filipino no puede menos de gritar entusiasmado:
Viva Filipinas.
Viva el Presidente del Gobierno revolucionario.
Viva el ejército filipino.

P. LERMA.

¡HALIKA!

Mira, tagala, mira aquel nido entretejido bajo las frondas de aquel pensil. Esta de plumas y pajas hecho el blando lecho donde reposa el ave gentil.

Ven, y del bosque sobre la alfombra busquemos sombra y arroyos claros en que jugar; y allí entre brisas, aves y flores, soñando amores, ¡oh!... procuremos no despertar.

Deja el bullicio de las ciudades que tempestades sólo en el alma saben crear. Si en ellas pasas tus tiernos años, sus desengaños ¡ay! ¡cuán en breve te hará llorar!

¿Ves?... De su seno brota y asciende vaho que ofende y ahoga la dicha del corazón. Piedras de muerte son sus topacios, y sus palacios cárcel sombría del alma son

Ven, que nos brindan nuestras montañas aéreas cañas que mientras sueñes te arrullarán; y allí al estrépito de las cascadas, morenas hadas tu leve hamaca columpiarán.

¿Quieres diademas, quieres corales y ténues chales de rosa y oro, plata y zafir?... ¿Quieres, tagala de mis amores, oír rumores que hagan de gozo, tu alma latir?...

Ven, que en mis bosques no rugen fieras; aves parlaras al aire envían notas de amor, Allí el encanto nunca feniece, allí no crece la hierba amarga que crió el dolor.

Regias coronas para tú frente el sol de Oriente con chispas de oro cincelará; y azules gasas, velos de rosa la aurora hermosa sobre tú cuerpo desplegará.

Allí en la selva la paz habita; la *sampaguita* nos brinda en cálidos divino olor. Ven, que en el seno del bosque umbrío, lucero mío, todo es delirio, todo es amor.

¡Ven!... y en su verde zona alfombra busquemos sombra y claros *báis* en que jugar; y allí entre brisas, aves y flores, soñando amores, ¡oh!... procuremos no despertar.

Julio Gil.

¿Patriota ó traidor?

Iba a retirarse don Martin, uno de los más acaudalados agricultores indígenas de la provincia de

B... (Filipinas) á su aposento, después de cenar regaladamente, tomar una taza de café y conversar con su familia, cuando un criado de confianza le llamó y avisó que un caballero español preguntaba por él y quería hablarle.

—Espera en el salón—añadió el criado.
Don Martin se volvió y se dirigió pausadamente al salón. En un asiento estaba sentada una persona que inmediatamente se levantó y corrió á saludarle:

—Oh! mi querido millonario, Dios te dé salud y más millones!
—Agustin ¿eres tú? ¿qué es de tí?

Y los dos amigos se abrazaron después de mucho tiempo.

—Siéntate, hombre, siéntate—dijo el dueño de la casa vivamente.—Hablemos. ¿De dónde vienes? Dormirás aquí esta noche, eh? No te permito marchar.

—Acepto la invitación con tanto más placer cuanto que precisamente he venido á solicitarte hospedaje por esta noche, Martin, te diré; soy hombre peligroso y me siguen el bulto. Yo trato de ocultarme; huyo de la policía, amigo mío.

Don Martin saltó de su butaca: se quedó mirando al otro con atención como queriendo adivinar si se burlaba, pero vió que su amigo hablaba serio. A lo que dijo:

—¿Cómo? ¿porqué? ¿tú...?

—Sí, yo mismo, como me ves, en cuerpo y alma, huyo para librarme de las garras del lobo, para poner á salvo mi pelleja. Ah, amigo Martin, es cosa poco envidiable esta vida que llevo teniendo á cada paso encontrarme con uno de los esbirros ó espías de mis enemigos. ¡Y yo no tengo la culpa! ¡No soy criminal como otros!

Es únicamente por profesar una idea, por pagarla entre los demás, por defenderla. Me maldicen, me odian mis amigos, mis compatriotas: todos me toman por loco, criminal, iluso, que sé yo cuantas cosas dicen... A veces me indigno, se me sube la sangre... Ah, sí, yo lucharé contra todos, sostendré el reto de los que me persiguen y odian. ¿Qué culpa tengo yo, si no comprenden mi idea? Es demasiado grande para que la entiendan, es demasiado noble para que la practiquen. ¡Viles, pígnicos, rutinarios siempre!

Yo haré frente á esa canalla, iré con las muchedumbres, haré armas contra ellos aunque tengan mi lengua, mi color, mi sangre, mis nervios. ¡Yo no les reconozco por hermanos porque les falta corazón, les falta inteligencia, son ruines, son fonógrafos de ideas, no piensan por sí mismos... ¡Puf!

Y Agustín escupió con sarcástico desprecio como si le envenenara la saliva. Su interlocutor le estuvo mirando con ojos de sorpresa mucho después de aquella inesperada explosión de palabras y formidables apóstrofes que acababa de oír; empezaba á comprender la situación de su compañero.

—Cállate, hombre; explícate más claro y despacio—dijo.

El español se cortó: después de aquel desbordamiento no encontraba manera de dar la explicación. Al cabo de un rato, enmendado un entorpecimiento que se le produjo, exclamó:

—Dicen que soy ingrato, traidor, que no amo á mi patria, que la desgarré el corazón. ¿Por qué? ¿Hay algún hombre, algún monstruo que no ame á su patria, que no ame á su madre? Pues la patria es madre de nuestro ser social, como la mujer que nos tuvo en su vientre es madre de nuestro ser material. A la una le debemos la carne, la sangre, los músculos: á la otra, nuestra instrucción, nuestras relaciones, nuestros deseos de grandeza, saber y gloria. ¡Que yo no amo á mi patria!... No lo sé; no sé si entiendo mal lo que es la patria ó son mis acusadores los que no lo entienden bien. La patria es para ellos el pedazo de tierra donde han nacido, los hombres que hablan la misma lengua y tienen el mismo color y guardan las mismas leyes y costumbres: su patria acaba en las fronteras que circuyen una extensión más ó menos dilatada de terreno: fuera de ella, ya es tierra extraña, ya es sociedad de enemigos cuyos intereses son ó pueden ser un día contrarios á los de la patria, cuyas leyes les merecen censura, á cuyos habitantes guardan prevención como si trataran de robarles alguna propiedad. ¡Imbéciles! Yo comprendo otra patria más grande, una patria sin fronteras ni divisiones, una sociedad de hombres unidos conmigo en santa amistad en medio de las diferencias naturales que dan la raza, la lengua, las leyes, una patria hermosa, divina: la humanidad. Dentro de esa patria, las contiendas se resuelven á favor del que tiene la razón, «no porque eres de mi color, de mi traje, de mi idioma, sino porque á eso tienes derecho, eso es tuyo».

—Si—prosiguió, después de avivar el fuego del cigarro y arrojar dos fuertes bocanadas de humo—yo concibo así la patria, yo vivo en esa sociedad. Por eso me pongo al lado del que defiende la causa de la justicia y del derecho; trabajo con aquellos que luchan por la razón y el bien; veo en esos á mis verdaderos hermanos aunque no hablen mi lenguaje, aunque no vea en sus ojos el sol de mi cielo, aunque sus costumbres sean diferentes de las mías, y considero enemigos á los que pretenden oprimirme, negarme aire á sus aspiraciones, quitarles la voz en el augusto congreso donde se ventilan y contrapesan las justicias y los derechos de la humanidad. ¿Qué? ¿Porqué voy á trabajar por aquellos que, yo sé, defienden mezquinos intereses y bastardas ideas? ¿Porque he nacido como ellos bajo un mismo sol, porque he crecido bajo unas mismas creencias, porque veno con más especialidad sus instituciones, porque llevo su traje y su color y su temperamento? Necesidades, rutinas, antiguallas. No: la humanidad es una, la patria de todos es la misma: mi corazón ama á todos los hombres, mi pensamiento se pliega á todas las creencias, mi voluntad á

todas las leyes é instituciones: sólo son eternos é invariables la razón, la justicia, el derecho, en una palabra, Dios...

Y otra vez el hombre llevó á su boca el cigarro y como en su entusiasmo se había casi levantado del asiento, tiróse atrás y guardó silencio.

Don Martín no halló modo de interrumpirlo: había comprendido todo y no sabía que decir á su amigo. Como buen indio, aquello le alegraba el corazón: su amigo era un gran elemento para la causa del país.

El silencio se convertía en algo embarazoso y ridículo. Agustín continuaba pensativo, como preocupado, miraba el humo de su cigarro con cierta vaga curiosidad. Su interlocutor comprendió que debía hablar algo.

—¿Y te persigue la policía?

—Sí: hoy he logrado escurrirme de ella; tal vez otro día no tendré la misma suerte.... Sábelo: yo he ayudado á la conspiración, he trabajado con los más decididos, he descubierto secretos de los enemigos de la causa... y ahora me buscan, no tengo seguridad en ninguna parte. Se encarnizan en mí persecución: creen que con cogermé apagan el incendio. ¡Ta, ta, ta, ta! La chispa está lanzada sobre la pólvora, no hay remedio: estallará. Hoy si me cogen ¿qué harán de mí? Lo más, quitarme de en medio. Un hombre menos. Pero esto es mejor: el terror inspira la venganza, la venganza discurre medios, el cataclismo sobreviene sin remedio ¡Pobres pigmeos, pobres ciegos! Se oponen contra toda razón, contra toda ley, y no saben que la fuerza de las ideas arrolla más que los cañones y fusiles; ignoran que el mundo no se gobierna con la dinamita, que los muchedumbres no se doblegan á los golpes del hierro del tirano, sino que se dejan llevar dócilmente por el derecho, por la equidad, por el bien, supremos principios que todo lo someten y pacifican. ¡Ignorantes, no les sirve para nada la Historia!

—¿Y no crees que tienen razón de llamarte traidor? Reniegas de tu patria, desde el momento que te pones del lado de los que se levantan contra tu bandera.

—He aquí el error de creer que la patria es el pedazo de terreno que tiene sus límites en un monte ó en algunas millas de mar. Mas aunque así sea, todavía puedo contestar que hago honor á mi patria, porque no quiero que lastime ningún derecho, impido que lleve á cabo una obra de injusticia, hago que reconozca su error y otorgue á los demás lo que es debido, noción primera de la justicia.

El reloj de la pared dió una hora.

—Vaya—dijo don Martín levantándose, en lo cual le imitó el otro.—Descansa: la noche está muy adelantada. Mi casa es algo segura, puedes quedarte en ella todo el tiempo que quieras. No me crees sospechoso... Ahí tienes tu cuarto. Hasta mañana.

Y en la cama, preocupado con las ideas del otro, don Martín siguió hablando antes de conciliar el sueño:

—Descansa, pobre soñador, ya vendrá el día de la lucha, y entonces trabajarás: duermes mientras tus perseguidores vigilan, tus ideas son demasiado grandes y atrevidas, te acosan por ellas, no te entienden. ¡Ninguno piensa como tú! Tus compatriotas te maldicen, te odian... ¡porque no piensas como ellos, porque no sabes obrar como ellos!

Dapit Lagon.

Noticias y sucesos

En su puesto

Mejorado de una enfermedad pertinaz, vuelve á encargarse desde esta fecha de los asuntos del periódico nuestro antiguo Director, cesando el redactor-jefe que le substituía.

Cambio de personal

Segun los periódicos españoles, se recibió el día de ayer un cablegrama del Gobierno de Madrid, llamando á la Península al general de división Excmo. Sr. D. Fermín Jáudenes y disponiendo que desempeñe interinamente el cargo de Gobernador general de Bisayas y Mindanaw el general de división Excmo. Sr. D. Diego de los Ríos, quedando en Manila con el carácter de Gobernador militar el general de División Excmo. Señor D. Celestino F. Tejeiro.

Dícese también que cuando se ultime el tratado de paz, el general Sr. Ríos será ascendido á Teniente general y quedará en definitiva nombrado Gobernador general del territorio español en Filipinas.

Sean bienvenidos

Ayer por el «Butuan» nos aseguran que han llegado de Iloilo varios frailes, en número de quince, y de los que algunos venían de seglar probablemente para no llamar la atención.

Indudablemente no querían disfrutar del bienestar que reina en Bisayas y compartir con sus paisanos de sus recientes victorias.

Y por cierto que á poco de desembarcar ya promovieron una cuestión por no querer pagar á un cargador que había trasladado al quiles sus pesados bártulos.

¡Oh la economía!

Cámara negra

Nos aseguran que en la Central de Correos en Iloilo, aquel aparato de física antes tan en boga en Luzón, está funcionando.

Pero el cinismo de los que manipulan ó mandan manipular llega á tal punto que las cartas van á sus destinatarios abiertas.

¡Oh Gobierno paternal!... y eso que en Iloilo van á implantar reformas... la *automanía* inclusive.

¿Todo está tranquilo?

«Todo el día de ayer—según la prensa local española—ha funcionado con mucha dificultad el telegrafo entre Cápiz é Iloilo».

¿Qué significa esto? ¿Quiere decir que hay algún *báguio* en Bisayas?

Porque los telegramas del general Ríos de hace algunos días acusaban tranquilidad completa en el territorio de su mando.

No hay duda: mal tiempo en Bisayas.

Cablegrama recibido

Al decir de un colega por una personalidad muy conocida en Manila se ha recibido un cablegrama importante cuyo texto dice simplemente: «Soberanía española esa».

El colega quiso evitar todo comentario con muy buena intención.

Pero, nosotros estamos seguros de que la última palabra está equivocada: la *s* debe ser r. «Soberanía española era».

Esto es más exacto. Y si no, al tiempo.

Salir de crucero

La *Oceania* dá la noticia de que el 28 del pasado salieron del puerto de Iloilo el trasporte «General Alava», el vapor «Churruca» y el «Mariveles» con objeto de hacer un crucero por las costas de Panay.

Es necesario creer que dentro de poco tendremos noticia de una gran victoria ó de un apresamiento glorioso de barcos piratas.

La epizootia en provincias

Á El *Heraldo de Iloilo*, le dicen con fecha 8 del mes pasado, desde la isla de Guimará, lo siguiente sobre esta terrible enfermedad:

«Se presenta en la lengua, labios y paladar; es de fácil curación entre estos naturales por más que para ellos parece desconocida.

Emplean, y obtienen muy buenos resultados, raspaduras de corteza de «lumboy»; después de machacadas se recoge el jugo que hayan soltado, mézclase con orines, sal y vinagre bien fuerte, y después de bien batido para hacer mezcla, lavanse las pústulas reventadas, hasta dejarlas en carne viva, secándolas despues con un trapo limpio.

Este mismo breve se les dá á beber y se dan con él fricciones por todo el cuerpo para que entre el animal en reacción y se le quite el temblor general de que es presa. Diariamente se les hace dos veces esta operación, y á las tres ó cuatro curas ya están cicatrizadas las pústulas y comen un poco de forrage blando, verde que hay que dárselo á mano constantemente en pequeñas porciones. A los cuatro ó cinco días ya comen por sí solos los animales, el peligro ha desaparecido si bien la reposición completa llega muy paulatinamente.

El ganado caraballar atacado se calcula aquí en 80 ó 90 por ciento; la mortandad es próximamente 5 ó 6 por ciento, y es debida más bien á falta de cuidado, al abandono y dejadez.

Al vacuno le ataca la misma enfermedad que al caraballar y se cura con el mismo procedimiento. Además le ataca también por los pies saliéndoles una especie de grietas entre las uñas que les impide estar de pié y les priva de ganas de comer. Estas grietas las curan unos con vinagre fuerte y sal, y otros con *tauluy*. Lavanse bien las grietas, y después de secarlas se procede á aplicar cualquiera de los medicamentos indicados. Esta operación debe hacerse dos veces al día y á las cuatro ó cinco, está curado el animal. Se salvan por este medio de 80 á 90 por ciento de los atacados: mueren por lo general los mansos dedicados á trabajos; de los cimarrones no muere ni uno solo.

También ataca la enfermedad ésta, á los animales de cerda, lanar y cabrio, haciendo en los primeros muchos estragos: cerca de un 40 por ciento muertos. Les ataca á la boca y pezuñas.

Puesto ya al corriente respecto al ganado de esta isla como me interesa, debo además decirle que con motivo de la epidemia no se ha podido sembrar el palay en su totalidad quedando sin recibir la semilla una tercera parte de los campos preparados, ocupándose estos pacíficos y leales habitantes en las labores de campo para suplir en parte y en terrenos buenos lo que el ganado no puede hacer.»

No se olvide

Ahora que se están pagando los haberes del personal que dependía del Estado y demás compromisos del anterior gobierno español con el dichoso millón de pesos, llamamos la atención de las autoridades españolas para que no se olvide á los operarios de la Maestranza de Artillería que han trabajado desde el 18 al 27 de Agosto.

Nos consta que el Subinspector de dicha arma dispuso que no se tocara para nada los fondos de dicha dependencia, seguramente con la intención de pagar sus compromisos.

Suuario

Hemos recibido el núm. 7 del *Boletín de la Cámara de Comercio de Manila*, correspondiente al 30 de Septiembre del presente año, cuyo contenido está expresado en el siguiente:

Importa saberlo—Sesión celebrada por la Junta Directiva, el día 10 de Septiembre de 1898.—Comunicación á la Intendencia sobre la contribución industrial.—Comunicación de tres señores comerciantes.—Contestación á la Comunicación que precede.—Comunicación al señor Cónsul Japonés.—Carta á nuestro embajador en el Japón.—Párrafos de una carta al representante de la Cámara en Madrid.—Comunicación á la Intendencia sobre la carga del vapor «P. de Satrustegui».—Sección de Noticias.—Sección comercial.—Ultima hora.—Directorio comercial.—Anuncios.

Fusilamientos

Hemos recibido la visita del Sr. Mariano Moreno Ramirez establecido en Daet, la capital de Camarines Norte.

El Sr. Moreno nos asegura que varios españoles de la provincia hicieron que se fusilara á su señor hermano y á todos los individuos de su familia, hasta el punto que ahora no vive ningún individuo de la familia Moreno, de tantos que residían en Camarines.

No es extraño semejante barbarie en esa gente que tan cobardemente abandonó la provincia de Camarines y tan buena fama ha dejado de inhumanos en Cuba como en Filipinas.

Lo que nos extrañaría es que algunos de esos desalmados tengan la osadía de pedir al Gobierno Revolucionario pases para volver á Daet y establecerse allí.

¿Será cierto?

Leemos en el «Heraldo de Madrid», 21 Agosto: «El Arzobispo M. Irelands insistió con el presidente americano en la cuestión de la deuda cubana afirmando que en ella estaba interesado el Gobierno papal en cantidades considerables.» «Mac-Kinley contestó con evasivas al prelado.»

Noticias

Segun una carta particular de Hong-kong parece ser que la solución del porvenir de las Islas Filipinas será el siguiente:

Luzón independiente bajo el protectorado americano.

Continuación de España en las Islas Bisayas y Mindanaw.

Sentimos que los Bisayas y Mindanaw pasen al dominio de España. Una y otra forman parte de la nación Filipina y de nuestra bandera, en donde tremolan las tres estrellas, las tres estados mayores del Archipiélago, unidos por lazos de raza y comunidad de intereses. Nuestros hermanos de Bisayas como los de Mindanaw no deben asistir indiferentes á una devolución que, en suma, viene á ser la continuación de una política de engaños, suspicacias, absorciones é injusticias.

Por lo demás, estas noticias son puramente particulares.

Vicarios foráneos

Por el arzobispado han sido nombrados y confirmados por el Gobierno Revolucionario, Vicarios foráneos los Sres. Presbiteros Ambrosio Bautista, de la provincia de Kavite y Juan Dilag, de Bulakán (distrito Sur).

ENLACE

Remitido.

El Sábado próximo se unirán con el indisoluble lazo nupcial el joven y Delegado de policía Señor Próspero Dimayuga con la simpática Sta. Ruperta Lansel, ambos vecinos del pueblo de Tanaan (Batangas). Por tal motivo los que suscriben felicitan cordialmente á los contrayentes deseándoles una eterna luna de miel y todo género de prosperidades y bienandanzas.

S. C. J. A. G. M.

EFEMERIDES FILIPINAS

Entre las noticias de los «Sucesos actuales» que traen los periódicos de hace dos años extractamos los siguientes:

El individuo Salvador Vivencio del Rosario es nuevamente cogido nada mas que para ser recluso por seis meses en el Hotel-Luengo ó de los privilegiados y después dejarle tan tranquilo.

El bravo y pundonoroso teniente de Voluntarios Sr. Martos aprehende á un individuo que por casualidad pasaba por la Universidad y que resultó despues de formidables puntapiés y culatazos ser de una lógia masónica de Bulakán.

La prensa felicita á tal teniente.

La Veterana de Tondo aprehende á un indio llamado Ceferino de la Cruz, denunciado por un chino.

Bien por la Veterana. ¿Quién le manda á Ceferino ser indio y apellidarse Cruz?

SECCION RELIGIOSA

OCTUBRE

Luna llena el 30.—Cuarto menguante el 8, Sale el sol 6 h. 2.—Pónese 5 h. 38.

1896. Son presos y procesados en Madrid Pantoja y Puga que sostenían relaciones con la masonería de Filipinas.

7

SANTOS DEL DIA

VIERNES.—Ntra. Sra. de la Victoria y santos Márcos p. Augusto cf. Martín ab. Sergio mr. y Sta. Osita vg. mr.

SANTOS DE MAÑANA

SABADO.—Stos. Pedro mr. Simeón el Justo. y stas. Brigida vda. Thais y Pelagia pens. y Reparada vg. y mr.

Nuestros corresponsales

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Pandakan. | Eliceo Mendoza. |
| Sta. Ana. | Benigno Dayaw. |
| S. Juan y Mandaloyan. | Andrés Rivero. |
| Pasig y Pateros. | Mariano Feliciano. |
| Manila. | José Guevara. |
| Marikina y S. Mateo. | Juan L. Villarino. |
| Kalookan. | Enrique Limkomi-liok. |
| Navotas. | Faustino Tawinsim. |
| Bulakan. | Eduardo Gutierrez. |
| Malolos. | Ant. Constantino. |
| Bigaa. | Martin Villarica. |
| Marilao. | Franc. Mendoza. |
| Kalumpit. | Anseldo Sigian. |
| S. Fernando. | Ceferino Joven. |
| Pampanga. | Ramon Henson. |
| Bakolor. | Manuel Alejandrino. |
| Angeles. | Ramon Reinado. |
| Arayat. | Vicente del Prado. |
| Pangasinan. | Victoriano Acosta. |
| Bayamban M. | Florencio Miranda. |
| Lingayen. | Lucino Almeida. |
| Dagupan. | Florencio Baltazar. |
| N. Ecija. | Tomás Cabangis. |
| S. Isidro. | Vicente Posadas. |
| La Unión. | José Arguelles. |
| Ariñgay. | Baldomero Roxas. |
| Kavite. | Lorenzo Fenoy. |
| Zambales. | José M. Lermia. |
| S. Narciso. | Gertrudo de los Reyes. |
| Batangas. | Isidro Yatko. |
| Lipa. | Manuel Hidalgo. |
| Taal. | Mariano Raymond. |
| Bataan. | Florentino Parás. |
| Balanga. | Isidro Herrera. |
| Sta. Cruz. | Domingo Samson. |
| Biñang. | Martin Monro.y. |
| Kalamba. | Zacarias Asunción. |
| Tanay. | Emeterio Abella. |
| Marinduke. | Tomás Perez. |
| Tayabas. | Raymundo Querol. |
| Albay. | Luis Abaya. |
| Sorsogon. | Irineo Javier. |
| Cabecera. | Galicano Apacible. |
| Bulan. | |
| Nueva Cáceres. | |
| Lagonoy. | |
| Vigan. | |
| Kandon. | |
| Laog. | |
| Hong-kong. | |

A VISO

Una señora del país y anciana, desea una criada ó compañera: *buena retribucion.*

Razon Aceyteros núm. 4 Tondo frente á la fábrica de limonada «Los Dos Amigos.»

Isang babaeng matandá'y nañgañgailaňgan nang isang babaeng makakasama niya sa bahay; bibiguan nang mabuting upa.

Makahaharap sa calle Aceyteros núm. 4, (Tondo) tapat nang fábrica nang limonada «Los Dos Amigos.»

Ginebra legítima A van Hobboken de Rotterdam.
Vino Oporto.
Vino tinto Oporto.
Champagne de Cidra.
Sauterne.
Jalea de manzanas (Australia).
Id. de Ciruelas. id.
Id. Surtidas. id.
Mantequilla Americana.
Id. de Australia.

VENDEN
BARRETTO HERMANOS.

Asuncion 14—Binondo.

Imp. del Asilo de Malakán.

FABRICA DE JARCIAS
DE
S. VALENZUELA
(antes de P. VALENZUELA)
(Depósito calle Barcelona n.º 3, Binondo). 9
ASERRADORA MECANICA

Se reciben toda clase de construcciones de fincas, cajones para envases y especialidad en cajoncitos para tabacos. Talleres de carpintería y venta de toda clase de maderas del país. T. Sampredo y C.ª

Globo de Oro núm. 1, esquina Gunao.—Quiapo.—Manila.

The undersigned undertakes to construct all sorts of buildings boxes, but makes a speciality in cigar boxes. Carpenter and seller of all kinds of Philippines wood. T. Sampredo y C.ª

Noe 1, Globo de Oro.

Quiapo, Manila.

Banaderia de San Sebastian

PRIMITIVA DE SANTULAN N. 28, (ANTES 22)
DE
TELESORO CRISANTO ASICO HERMANOS
Se venden
Biscochos y surtidos de todas clases
Y sirven
Pedidos para el interior y el extranjero 7

SAN SEBASTIAN BAKKHOUSE N. 28
ORIGINALLY CALLED SANTULAN IN NO. 22

Telesoro Crisanto Asico Hermanos

sells
Biscuits assorted of all Kinds
and serves
requets for the interior and exportation

LA CIBELES

FABRICA DE TABACOS

De venta en los Kioskos y Tabaquerias.

Espeleta 6.—Sta. Cruz.

DIEGO ARRIOLA Y FLORES

PERITO AGRIMENSOR Y TASADOR DE TIERRAS
Ofrece los servicios de su profesion.
Pandakan, calle de Jesús n.º 14. 9



MANUEL FARIÑAS
CIRUJANO DENTISTA

Carriedo, 3.—Sta. Cruz.

Se alquila

la casa núm. 62, calle Nozalea.—Paco, darán razon Quiotan, 15 Sta. Cruz. h

Pailebot SAN PEDRO

Saldrá dentro de unos dias para Batangas. Por flete y pasaje á bordo 1

BODEGA

Se alquila una buena y espaciosa situada en sitio céntrico. Darán razon Plaza de Goiti frente fábrica de cigarrillos "LA IDEAL." 2-h

Arcadio Arellano

Maestro de Obras

Oñinas, Barraca 9. altos.—Binondo. h



JUAN VILLANUEVA

CIRUJANO DENTISTA

Extracción de dientes por medio del anestesico. S. Sebastian—35 h

Por ausentarse su dueño, se vende un VIS-A-VIS de pocos meses de uso. 9

Darán razon calle Real núm. 27.—Ermita.

FOTOGRAFIA PIÑON

Plaza del Conde n.º 2, Binondo ;h

Bicicletas de fabricación Inglesa

Se venden. Joló 29, altos, dos bodegas, en Joló núm. 4, 5

EL ASTRO

Relojería y platería de Gimac Gaudinez, una remesa de relojes de bolsillo del acreditado Rozkopf patent; los hay de plata, acero, Níkel legitimo, se venden con garantía de dos años, salvo roturas á precios reducidos; tambien hay relojes de péndulo de diferentes clases hasta de treinta dias de cuerda; relojes con música y despertador; precios sin competencia. Se admiten toda clase de reparaciones, perteneciente á este ramo.

EL ASTRO

CARRIEDO n.º 25 CARRIEDO n.º 25
Sucursal de la Escolta

Bonito surtido en joyería con brillante y sin él y otras piedras preciosas y imitación de piedras de variado surtido de joyas de piel de Rusia y boquillas de ámbar y espinna para labioses óparillos

PLATERIA ITALIANA
NUOVA RELOJERIA
Taller de Composturas
de
P. Canónico y Lammoglia
3—Carriedo—3
MANILA h

Completos surtidos de todas clases para señoras y caballeros con excelente y variado surtido en cadenas de oro plata níkel y doble fino y otros artículos de precios

Se vende

un hermoso criadero de peces, extensión de 32 quinones en el sitio de Bangüon Bulakan—Razon Salinas, Beaterio núm. 13. h

El vapor "TAILEE" saldrá para Hong-kong y Emuy, el lunes 10 del actual, á las 4 de la tarde. Para carga y pasaje á 3

WARNER BARNES and Co

"LA BANDERA"

RESTAURANT.—S. FERNANDO PAMPANGA
SITIO CÉNTRICO.—CALLE REAL 19.

SALON ESPACIOSO PARA COMER.
Se servirán desayunos, almuerzos y comidas.

Se alquilan

Se venden

por mayor y menor rajas y leñas de talaesanes para caldera á Vapor y carbón de leña, precios son baratos, Oficina frente Estacion Tutuban Letra M. 14

G. Unson

Recibe consignaciones. Salcedo, 26. 5

ANTIGUA IMPRENTA DE VALDEZCO

Quiotan 17.—Sta. Cruz.—Manila

Se recibe toda clase de trabajos comprendidos á este ramo, tarjetas de visita al cuarto de hora todos á precios sumamente reducidos. h

"LA VILLANUEVA"

Fábrica de tabacos y cigarrillos. Moriones 6.—Tondo. 22

La mejor escopeta de caza que ha llegado á Filipinas, con enseres. Una carromata moderna, enganchada.—Urdaneta número 1.—Entresuelo. 2

SE VENDE

una duquesita americana sin tolda de medio uso en 45 pesos.

Razon Sulucan.—Sampaloc. Deogracias Fajardo. h

BORLAS PARA BASTON.

Se reciben encargos de todas clases y colores de borlas de mandos como tambien para otros usos. Petrona Limuco Tutuban, calle Antonio Rivera, 14. 3

EL REMEDIO

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS
de
T. CRISANTO y C.ª
CALLE MENDOZA, SAN SEBASTIAN

EL REMEDIO

Manufactory of Aerated Water

T. CRISANTO y C.ª

MENDOZA STREET, SAN SEBASTIAN 6

"EL 82"

Ha desempleado una remesa de Molinillos para café, caja de madera á á pls. 1'20
" " " de hierro pequeño. á " 1'60
" " " mediano. á " 2'00
Sorbeteras mecánicas, cabida de 1 litro. á " 5'25
" " " de 1 1/2 " á " 6'25
" " " de 2 " á " 7'50
" " " de 3 " á " 9'00

Artículos para Carrocería.

Porta-látigos de madera con metal á " 1'00
" de lata " " á " 0'35
Ojetes negros con ojaes de cuero, la gruesa. á " 2'50
Motas negras. á " 0'60
Clavos botones de metal plateados, tornillos de alas con tuercas y remaches de metal estampadas, gosnes, picaportes y pestillos para las portezuelas, taladros y otros muchos objetos convenientes á este ramo.

VENDE AL CONTADO

San Jacinto, núm. 28 Manila ;3

GABINETE DENTAL

BONIFACIO ARÉVALO

Establecido desde el año 1876

Operaciones generales de la profesion. Final de la calle Alejandro VI, Sampaloc.

DENTAL GABINET

BONIFACIO ARÉVALO
Established in 1876

General operations of the profession. End of Alejandro VI street, Sampaloc. h

Ang sundalong republicano filipino

BAGONG GAWAAN NANG CIGARRILLONG

Binuksán sa Daan Salazar, 5.—Trozo (Maynila)

Nagbibili nang HARINANG bagong gauá sa Molino sa San Miguel. DARAK na pangpatabá sa mga hayop. DONALDSON—SIM & C.ª
Sa Plaza nang P. Moraga, n.º 5 (itaas).

San Miguel Flour mill. Flour from best California wheat. Brau for fattening cattle. Apply to.

DONALDSON—SIM & C.ª

Plaza del P. Moraga, n.º 5. 13

Francisco Nakpil

PLATERO

Villalobos, letra C, Quiapo. Accesorio, núm. 3. 11

Taller de compostura de pianos,

ARMONIUMS, ÓRGANOS Y OTROS INSTRUMENTOS DE MUSICA.

ESTABLECIDO DESDE EL AÑO 1862

Alquila y afina pianos. M. BENITEZ Isla del Romero núm. 2. ;h

AVISO.

El almacén de música establecido en la Escolta de M. Benitez y Comp. se ha trasladado á la Isla del Romero núm. 2.

Hoy en liquidación. Pianos de alquiler por dias y meses. ;3

Vinos Superiores

Jerez-Oro

Solera fina

Jerezana

Amonillado

Pedro Gimenez

Mauranilla

Vino Riojas

De marcas reconocidas.

VENDEN POR CAJAS.

Warner Barnes and Co.

Muelle del Rey. 5



E. P. D.

LA SEÑORITA MARIA RAMIREZ Y APOSTOL

(Falleció 3 Octubre de 1898)

Su madre, hermanos, sobrinos y demás parientes, ruegan á sus amigos la tengan presente en sus oraciones.

Laguna, Sta. Cruz 4 Octubre de 1898. 2



D. O. M.

Señora Eusebia Yoingco Zabala de Mariano

(Ha fallecido)

Sus desconsolados esposo, madre, hijos y demás parientes presentes y ausentes, ruegan á sus amigos se sirvan tener presente en sus oraciones.

Binondo 6 Octubre de 1898.

EL SATTTLER

Taller de guarniciones, monturas y otros artículos del ramo.

Norzagaray 87.—Binondo. h

1898.

ALO

loc.

LO

h

lipino

ONG

(Maynila)

San Miguel.

-SIM & C.º

IM & C.º

13

núm. 3.

OS,

RUMENTOS

362

núm. 2.

la Escolta de

la Isla del

55

S.

d Co.

5

á

pre-
nte en

ondo.

De
pañ
prog
fante
pue
cada
pol
de
truc
que
deja
y q
dero
esta
F
que
mie
mor
y e
sant
tím
que
volu
trañ
orig
de
à s
ción
pre
me
pru
circ
pro
de
sea
ínt
puj
sor
que
tos
pue
rra
co
tro
aqu
tev
arr
de
bit
tri
esp
tro
ba
col
pa
na
Ar
nu
yo
co
dr
ca
qu
y
ge
el
tro
ini
pú
ca
m
gic
lat